

## Re: Word 2004 has lost my Autocorrect preferences

---

*Source:*

<http://www.tech-archive.net/Archive/Mac/microsoft.public.mac.office.word/2008-06/msg00415.html>

---

- *From:* Gary Goldberg <[garyg@xxxxxxxxxxxxxx](mailto:garyg@xxxxxxxxxxxxxx)>
  - *Date:* Thu, 19 Jun 2008 10:46:35 -0400
- 

Definitely worth knowing, John! Thanks for this!

So...if I can't find a word in a non-English alphabet – technically, the Polish alphabet isn't an English alphabet, although it's a Latin alphabet and Word seems to see it that way, too :-(- what's a safe way to enter non-English alphabetical characters (without buying Word 2008)? The "special characters" menu has only so many alphabetical characters to choose from.

In article <C4806959.16418%john@xxxxxxxxxxxx>, John McGhie <[john@xxxxxxxxxxxx](mailto:john@xxxxxxxxxxxx)> wrote:

Thank god Daiya worked out what it was, because I was struggling :-)

No: It's not the "Font" that does it, it's the "Keyboard".

For some incredibly stupid reason, Word switches languages whenever you switch keyboards. And you have to switch keyboards to access special characters easily on the Mac.

I have been campaigning to get this bug fixed for a couple of years. So far, no luck. So if you want to access a Polish character, you switch to the Polish keyboard. Word inserts a "Begin Polish" language mark into your text. Then you type your character and switch back to the English keyboard.

Word forgets to close the Polish language marking. None of your autocorrects, spelling, grammar, etc will work from that point forward until you fix the language!!

However, Word 2008 has a new Preference: Edit>Match Font with Keyboard, which might prevent it happening.

Cheers

On 19/06/08 10:15 AM, in article [garyg-2B0DCC.20151218062008@xx](mailto:garyg-2B0DCC.20151218062008@xx), "Gary Goldberg"

Re: Word 2004 has lost my Autocorrect preferences

<garyg@xxxxxxxxxxxxxx> wrote:

In article <uFcf7XV0IHA.2292@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx>,  
Daiya Mitchell <daiyaNOSPAM@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx> wrote:

Gary Goldberg wrote:

Late (and last) word (I hope!) – the situation  
"auto-corrected" itself  
after I copied-and-pasted an entire Polish  
placename from Wikipedia into  
the document and adjusted the style, font,  
and font size! Now my  
ordinals are OK, the Thesaurus words,  
autocorrect works, the sun is  
shining :-)

So, caused and fixed by adding Polish? After the fact  
diagnosis--both  
autocorrecting and Thesaurus are language dependent.  
Language in Word is  
a sort of invisible formatting--if the text is not tagged as  
English,  
then the autocorrects you set up for the English language will  
not work.  
When you copied a Polish character, it brought Polish  
language with it.  
The text you type directly after pasting something carries the  
formatting of the pasting with it, just as if you had pasted  
something  
bold, when you hit enter after the paste, the next line will still  
be  
bold. So it sounds like Word thought you were still typing  
Polish, and  
that's why all those things stopped working (well, I'm a bit  
surprised  
about the ordinals).

When you adjusted the style/font/size, then you also likely  
restored the  
invisible English formatting.

Slightly more info here, if you wish:

<http://word.mvps.org/mac/SpellCheck.html#HowItWorks>

## Re: Word 2004 has lost my Autocorrect preferences

Thanks for the insight Daiya. When I first inserted Polish (a single letter) it was by activating the Input Menu of the Systems Preference pane. When I "fixed" the problem it was by copying and pasting from a Wikipedia page, which apparently does not use the same "foreign" fonts despite having the correct diacriticals.